



SVSEIUSSCIUSFS

2018

Delegiertenversammlung  
Assemblée des délégués

swiss olympic MEMBER



Einladung zur 83. Delegiertenversammlung  
Invitation à la 83ème assemblée des délégués



**Ihre Anforderung –  
unsere Kompetenz**  
**[brunmartidytan.ch](http://brunmartidytan.ch)**

## Renato Fasciati

Direktor RhB



## Renato Fasciati

Directeur des RhB

### Allegra!

Ich freue mich, Sie am 10. November 2018 in Malans zur 83. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Sportverbandes öffentlicher Verkehr begrüessen zu dürfen.

In kaum einem anderen Kanton ist die Symbiose zwischen Sport und öffentlichem Verkehr so allgegenwärtig wie in Graubünden. Natur- und sportbegeisterte Gäste aus der ganzen Welt reisen mit der Rhätischen Bahn und ihren Transportpartnern in die Bündner Bergwelt, um sich in der grossartigen Landschaft aktiv zu erholen. Sei es beim Wandern, Biken, River Raften, Skifahren oder Langlaufen.

Dabei wird bereits die Reise zum Erlebnis. Mit unserer einzigartigen Streckenführung, historischen und modernen Fahrzeugen und attraktiven Angeboten sorgen wir dafür, dass wir die vielfältigen Erwartungen unserer Gäste erfüllen und übertreffen können: leistungsstark, modern und mit unverkennbarem Bündner Charakter.

All dies ist nur dank grossem Einsatz aller 1500 RhB-Mitarbeitenden möglich. Sie sorgen dafür, dass unsere Züge zuverlässig verkehren, tagtäglich, zu jeder Jahreszeit, durch 115 Tunnels und über 617 Brücken. Die Gesundheit jedes Einzelnen bildet dabei die Grundlage für die Qualität unserer Arbeit und den Erfolg unseres Unternehmens.

Mit dem ESV Rätia und dem ESV Chur haben wir zwei wertvolle Partner, die unsere Aktivitäten im Bereich der Gesundheitsförderung ergänzen. Sie ermöglichen es unseren Mitarbeitenden, sich in der Freizeit aktiv zu erholen. Dabei steigert die regelmässige, gemeinsame Bewegung nicht nur das gesundheitliche Wohlbefinden, sondern auch den Zusammenhalt. Ein weiterer wichtiger Aspekt, um gemeinsam erfolgreich zu sein.

Ich danke ich Ihnen für Ihren grossartigen Einsatz für den SVSE und freue mich, Sie in Malans persönlich zu treffen.

### Allegra!

J Je me réjouis de vous accueillir le 10 novembre 2018 à Malans à l'occasion de la 83e assemblée des délégués de l'Union sportive suisse des transports publics (USSC).

Peu d'autres cantons offrent une symbiose entre le sport et les transports publics aussi omniprésente que celle existant dans les Grisons. Des sportifs et amoureux de la nature du monde entier se rendent dans les montagnes grisonnes avec les Chemins de fer rhétiques et leurs partenaires en matière de transport pour se ressourcer et s'adonner à la randonnée, au cyclisme, au rafting, au ski alpin ou encore au ski de fond.

Et l'aventure commence dès le voyage. Avec notre tracé unique, nos véhicules historiques et modernes et nos offres attrayantes, nous nous assurons de pouvoir satisfaire, voire dépasser les multiples attentes de nos hôtes: nos performances, notre modernité et notre caractère grison à nul autre pareil nous permettent de faire la différence.

Tout cela ne serait possible sans l'engagement remarquable des 1500 collaborateurs des RhB, qui veillent à ce que nos trains circulent chaque jour, en toute saison, avec fiabilité à travers 115 tunnels et sur 617 ponts. La santé de chacun constitue la base de la qualité de notre travail et du succès de notre entreprise.

À cet égard, l'ESV Rätia et l'ESV Chur sont deux partenaires précieux: en effet, elles complètent nos activités dans le domaine de la promotion de la santé et permettent à nos collaborateurs de se détendre activement durant leur temps libre. La pratique régulière d'une activité physique en commun renforce non seulement la santé et le bien-être, mais aussi la cohésion, qui est un autre élément important pour réussir ensemble.

Je vous remercie de votre engagement sans faille en faveur de l'USSC et me réjouis de vous rencontrer personnellement à Malans.

## Inhaltsverzeichnis

► Grussworte:	
Direktor RhB	3
Präsident ESV Rätia	5
► Einladung	7
► Der Weg zur DV	9
► Wahlen	11
► Budget 2019	13-15

## Table des matières

► Bienvenue:	
Directeur RhB	3
Président ESV Rätia	5
► Invitation	7
► Le chemin à l'AD	9
► Elections	11
► Budget 2019	13-15



# Für Sicherheitsprofis.

Spilag Safety Line.  
Funktionelle Sicherheitsbekleidung.

**SPILAG**

**BERUFSBEKLEIDUNG**

**SPILAG AG • [www.spilag.ch](http://www.spilag.ch)**

**Baselstrasse 80, 4242 Laufen**

## Jürg Boner

Präsident ESV Rätia



## Jürg Boner

Président ESV Rätia

### Willkommen in der Bündner Herrschaft!

Sehr geehrte Delegierte, lieber SVSE Vorstand, geschätzte Ehrengäste und Eingeladene

Herzlich willkommen im bekannten Weindorf, am Fusse des Vilan, in Malans. Es ist uns eine grosse Ehre, Sie im Heimatdorf des ESV Rätia Präsidenten begrüßen zu dürfen. Die Räumlichkeit der Mehrzweckhalle „Eschergut“ bietet die ideale Möglichkeit, Sie auch kulinarisch zu verwöhnen.

Seit der letzten Delegiertenversammlung, organisiert und durchgeführt vom damaligen Vorstand des ESV Rätia, sind 24 Jahre verstrichen. Eine lange Zeit, in welcher sich nicht nur Malans, vom Bauerndorf bis zu einem heute sehr bekannten Tourismusort der Region, verändert hat. Die Zeit vom Mai 1994 bis heute, hat zahlreiche, zum Teil unaufhaltsame Veränderungen in verschiedensten Bereichen mit sich gebracht. Wie jedoch bereits Aristoteles zu sagen pflegte:

„Wir können den Wind nicht ändern, aber die Segel anders setzen“.

Der ESV Rätia wünscht einen unvergesslichen, erlebnisreichen und gemütlichen DV-Anlass.

### Bienvenue au pays des Grisons!

Chers délégués, chers membres du comité directeur de l'USSC, chers invités d'honneur et invités,

Bienvenue à Malans, célèbre village viticole situé au pied du Vilan. C'est pour nous un grand honneur de vous accueillir dans le village natal du président de l'ESV Rätia. La salle polyvalente «Eschergut» est en outre le cadre idéal pour ravir aussi vos papilles.

Vingt-quatre années se sont écoulées depuis la dernière assemblée des délégués organisée et réalisée par l'ESV Rätia. Il s'agit d'une longue période au cours de laquelle Malans, village agricole à l'origine, est devenu un site touristique régional très connu. Mais il n'a pas été le seul à se transformer: en effet, depuis mai 1994, de nombreux changements, parfois inexorables, se sont produits dans les domaines les plus divers. Néanmoins, comme le disait déjà Aristote: «On ne peut pas changer la direction du vent, mais on peut ajuster les voiles.»

L'ESV Rätia vous souhaite de passer une assemblée des délégués conviviale, inoubliable et riche en expériences.

#### Impressum

##### Herausgeber / Edition

Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr  
 Union sportive suisse des transports publics  
 Unione sportiva svizzera dei trasporti pubblici  
 Internet [www.svse.ch](http://www.svse.ch), [www.ussc.ch](http://www.ussc.ch)

##### Übersetzung / Traduction

SBB AG

##### Titelfoto

zvg. von der Rhätischen Bahn

##### Redaktion / Rédaction

Kommunikation SVSE  
 Beatrice Hofmann  
 E-Mail: [kom@svse.ch](mailto:kom@svse.ch)

##### Druck / Imprimé

Printgraphic  
 3000 Bern 6



## **GROSSARBEIT AG**

Temporär- und Dauerstellen

Kommen Sie zu uns – wir freuen uns.

Grabenstrasse 47, CH-7000 Chur

☎ 081 257 16 60 [www.grossarbeit.com](http://www.grossarbeit.com)

# **HARTMANN SAAS**

## **Metallbau Tore und Antriebe**

Ihr Spezialist für Metallbau-  
Arbeiten, Garagentore und  
Antriebe...

Beratung und Service wird bei  
uns sehr GROSS geschrieben!

Gerne beraten wir auch Sie...

Hartmann Metallbau AG

7247 Saas

081 332 17 63

[info@hartmann-metallbau.ch](mailto:info@hartmann-metallbau.ch)

[www.hartmann-metallbau.ch](http://www.hartmann-metallbau.ch)

**WIR SIND  
IHR TOPSCORER...**

**WENN'S  
UM KÄLTE  
GEHT!**

**KÄLTE3000**  
KLIMASYSTEME

Luxwiesenstrasse 4  
CH-7302 Landquart  
Servicestellen Engadin,  
St. Gallen und Zürich

[www.kaelte3000.com](http://www.kaelte3000.com)

## Einladung zur 83. ordentlichen Delegiertenversammlung des SVSE

Samstag, 10. November 2018  
 10.30 Uhr in der Mehrzweckhalle  
 Eschergut, Lehengasse 6, 7208  
 Malans

### Traktanden

- 1 Wahl der Stimmezähler
- 2 Feststellen der Präsenz
- 3 Protokoll der DV vom 18.11.2017
- 4 Jahresbericht 2017 und Entlastung der GL/TK
- 5 Jahresrechnung 2017 und Bericht der Revisionsstelle
- 6 Beiträge 2019
- 7 Budget 2019
- 8 Anträge
- 9 Wahlen
- 10 Internationale Beziehungen
- 11 Nächste Tagungsorte
- 12 Ehrungen
- 13 Verschiedenes

### Programm

ab	09.00 Uhr	Bezug der Stimmkarten Kaffee und Gipfeli
	10.30 Uhr	Beginn der DV anschliessend Apéro
	13.00 Uhr	Mittagessen

### Urlaubsgesuche

Gesuche um Urlaub sind sektionsweise an  
 Martin Brupbacher (urlaub@svse.ch) zu richten.

## Invitation à la 83<sup>ème</sup> assemblée ordinaire des délégués de l'USSC

Samedi 10 novembre 2018  
 10h30 dans la salle multifonctionnelle  
 Eschergut, Lehengasse 6, 7208  
 Malans

### Ordre du jour

- 1 Election des scrutateurs
- 2 Liste des présences
- 3 Procès-verbal de l'AD du 18.11.2017
- 4 Rapport annuel 2017 et décharge du CD / des CT
- 5 Comptes annuels 2017 et rapport de la commission de gestion
- 6 Cotisations 2019
- 7 Budget 2019
- 8 Propositions
- 9 Elections
- 10 Relations internationales
- 11 Lieu des prochaines AD
- 12 Honorifications
- 13 Divers

### Programme

dès	09h00	Retrait des cartes de vote Café et croissants
	10h30	Début de l'AD puis apéritif
	13h00	Dîner en commun

### Demandes de chèques congés

Les sections adressent leurs demandes de chèques congés par courriel à Martin Brupbacher (urlaub@svse.ch).

# KOHMA

KOHMA AG  
Technische Produkte & Werkzeuge  
Pulvermühlestrasse 82  
7000 Chur

info@kohma.ch  
www.kohma.ch  
Telefon: 081 286 90 10  
Telefax: 081 286 90 29



Wälzlager



Antriebstechnik



Hydraulik



Werkzeuge



Garageneinrichtungen



Reinigungsgeräte



Radsatzpressen

Anwärmgeräte fahrbar

Anwärmgeräte stationär

Radsatzlager

Push Puller Compact für die Montage und Demontage von Kegelrollenlager z.B. TBU / SP / Tarol Lagersätzen

150T Abzieher zum abziehen von Fahrzeugrädern

Hochdruckpumpe 2800 bar, z.B. in Verwendung mit 150T Abzieher

Quick Anwärmer zu De- und Montage von Labyrinthringe, NU/NJ Lagerringe



[www.kohma.ch](http://www.kohma.ch)

## Gönnnerliste/Liste des sponsors

### Hauptsponsor/Sponsor principal

AMAG Automobil und Motor AG, Chur

### Gönnner und Inserenten/Sponsors et annonceurs

Brun Marti Dytan AG, Nebikon; GROSSARBEIT AG, Chur; Hartmann Metallbau AG, Saas im Prättigau; Graubünder Kantonalbank, Chur; Kohma AG, Chur; Otto Fischer AG, Zürich; Rhätische Bahn AG, Chur; Spilag AG, Laufen; VVST Versicherung, Basel; Zehnder AG, Zürich

### Spender Kaffee und Gipfeli/Café et croissants offerts par

Gemeinde Malans

### Spender des Apéros/Apéritif offert par

Kälte3000 AG, Landquart





## Die Anreise zur Delegiertenversammlung

Der Tagungsort, die Mehrzweckhalle Eschergut liegt rund 200 m vom Bahnhof Malans entfernt. Mit dem öffentlichen Verkehr ist Malans wie folgt erreichbar:  
Ab Zürich/ St.Gallen mit Regio- oder Intercity-Zug bis Landquart. In Landquart steigen Sie auf den RegioExpress Richtung Scuol um. Der Zug fährt um x.50 Uhr normalerweise ab Gleis 6 ab. Malans ist die erste Haltestelle nach Landquart, nach ca. 2 Minuten Fahrzeit.

Fahrpläne unter [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

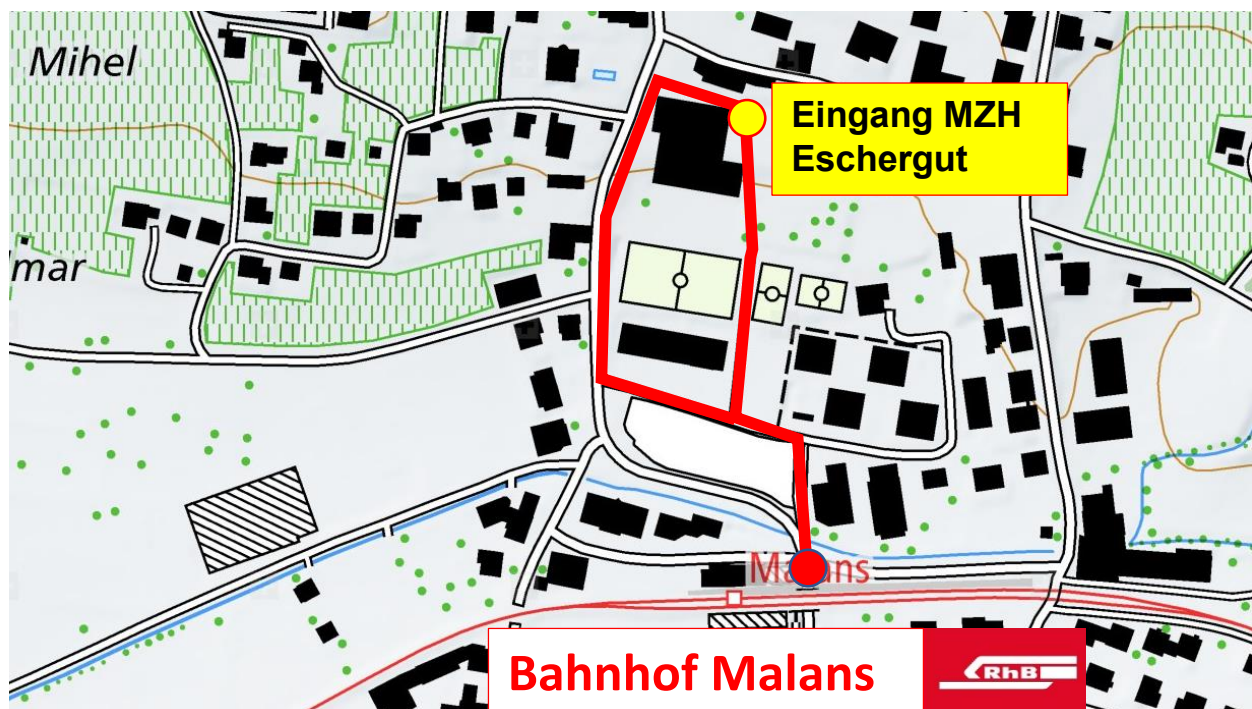
Ab dem Bahnhof Malans ist die MZH Eschergut zu Fuss in 5 Minuten Richtung Dorf erreichbar. Der Fussweg ist ausgeschildert.

## Arrivée à l'assemblée des délégués

La rencontre se déroulera dans la salle polyvalente Eschergut, située à environ 200 mètres de la gare de Malans. Voici comment vous rendre à Malans en transports publics:  
Au départ de Zurich/Saint-Gall, voyagez jusqu'à Landquart à bord d'un train Regio ou InterCity. À Landquart, montez à bord du RegioExpress circulant en direction de Scuol. Le train part normalement de la voie 6 aux heures 50. Malans est le premier arrêt après Landquart (après env. deux minutes de trajet).

Les horaires sont disponibles sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch)

À partir de la gare de Malans, dirigez-vous vers le village. La salle polyvalente Eschergut est accessible à pied en cinq minutes. Le parcours à pied est balisé.



Reproduziert mit Bewilligung von swisstopo (BA17098)

## Firmenporträt des Hauptsponsors

Die AMAG Gruppe und ihre rund 5700 Mitarbeitenden sorgen mit Leidenschaft dafür, dass Menschen gut unterwegs sind. Die individuellen Wünsche und Träume rund um die Mobilität faszinieren uns. Unser Antrieb ist, sie zu erfüllen. Diese Haltung begleitet die AMAG seit den Anfängen des Unternehmens bis heute.

Wir verkaufen hochwertige Automobile, stellen ihren Betrieb in allen Situationen sicher und ermöglichen den Menschen mit unserem eigenen Leasingunternehmen und weiteren Dienstleistungen (inkl. Carsharing, Mietfahrzeuge und Parkingangebote), ihre Mobilitätsträume zu erfüllen. Unser Fokus ist der Kunde, immer und überall. Autofahrerinnen, Autofahrer und Firmenkunden schenken der AMAG Vertrauen, weil wir sie über Qualität und Fachkompetenz hinaus mit einem exzellenten Service immer wieder positiv überraschen.



**AMAG Chur** als Markenvertretung von VW, Audi, ŠKODA und VW Nutzfahrzeugen haben wir eine breite Palette an Qualitätsfahrzeugen für Sie im Angebot. Zudem erlauben uns modernste Infrastruktur und technisch hochwertiges Equipment, sämtliche Aufträge speditiv und mit grösster Sorgfalt auszuführen. Individuelle Wünsche werden bei uns kompetent und rasch erledigt.



Wir freuen uns, Sie persönlich kennenzulernen.

Ihr AMAG Chur Team

**Liliane Häusler,  
Kandidatin Leiterin Events**



**Liliane Häusler,  
Candidate au poste de  
responsable Événements**

Liliane Häusler wurde 1986 im Kanton Aargau geboren. Nach der obligatorischen Schulzeit absolvierte sie 2002 die Ausbildung zur kaufmännischen Verantwortlichen im öffentlichen Verkehr bei login. Seit 13 Jahren arbeitet sie für die SBB in verschiedenen Funktionen und dies quer durch die Schweiz. Die Laufbahn startete als Reiseverkäuferin in Koblenz, führte via Basel SBB und Lenzburg in das weit entfernte Wallis nach Brig ins Contact Center, bevor es in die Zentralschweiz ging. Nach acht Jahren als Reiseverkäuferin wagte Liliane den Schritt ins Büro als Personaleinsatzplanerin in Olten für vier Jahre. Nun ist sie im HR Shared Service Center in Zollikofen tätig.

Liliane wohnt seit acht Jahren in der Zentralschweiz, in Kriens. Die Umgebung ist einladend um die sportlichen Disziplinen ausführen zu können, sei es auf dem Bike, zu Fuss auf einer Wanderung oder aber auch abseits in der Halle beim Badminton oder auf einem Run beim Jogging. Im Winter verbringt sie zahlreiche Tage auf den Skipisten oder auf den Schneeschuhen. In den ruhigeren Stunden geniesst sie das gemütliche Ambiente mit Freunden und Familien, besucht verschiedene Konzerte oder ist einmal mehr auf Reisen, um die Welt zu entdecken.

Organisation und Events sind einer ihrer Stärken und das Thema Sport ein interessanter Bereich für Liliane. Mit grosser Vorfreude freut sie sich darauf, dieses Talent und Wissen nun dem SVSE zur Verfügung zu stellen und dies auch weiter zu vertiefen.

Liliane Häusler est née en 1986 dans le canton d'Argovie. Après la scolarité obligatoire, elle a suivi en 2002 une formation d'employée de commerce transports publics à login. Elle travaille aux CFF depuis 13 ans et a occupé diverses fonctions à travers toute la Suisse. Elle a commencé sa carrière en tant que vendeuse de voyages à Koblenz. Celle-ci l'a ensuite menée à Bâle CFF et à Lenzbourg, puis jusqu'au lointain Valais, au sein du Contact Center de Brigue, et enfin en Suisse centrale. Après avoir été vendeuse de voyages pendant huit années, Liliane a opté pour un travail de bureau en tant que planificatrice de l'affectation du personnel à Olten, poste qu'elle a occupé pendant quatre ans. Elle travaille désormais au sein du HR Shared Service Center à Zollikofen.

Liliane vit en Suisse centrale depuis huit ans, plus exactement à Kriens, où elle peut admirer de sublimes paysages de montagne et le magnifique lac des Quatre-Cantons. Un tel cadre l'invite à pratiquer diverses disciplines sportives: vélo, randonnée pédestre, badminton (en salle) ou encore jogging. En hiver, elle passe de nombreuses journées sur les pistes de ski ou en raquettes. Durant les périodes plus calmes, Liliane profite des moments chaleureux qu'elle passe avec ses amis et sa famille, assiste à des concerts ou part une nouvelle fois en voyage afin de découvrir le monde.

L'organisation d'événements fait partie de ses points forts et Liliane s'intéresse à tout ce qui a trait au sport. Elle se réjouit de pouvoir mettre son talent et ses connaissances à disposition de l'USSC et de continuer à les approfondir.

SICHER.  
UNABHÄNGIG.  
LEISTUNGSSTARK.

VVST Haftpflichtversicherung auf Mass für den öffentlichen Verkehr  
Versicherungsberatung und -vermittlung für alle übrigen Versicherungsarten

FIABLE.  
INDÉPENDANT.  
PERFORMANT.

*Assurance responsabilité civile VVST sur mesure pour les transports publics  
Conseils et gestion pour tous les autres types d'assurances*

VVST, Elisabethenanlage 25, Postfach, 4002 Basel,  
info@vvst.ch, [www.vvst.ch](http://www.vvst.ch)

Unsere 2-Weg-Schienenschleiffahrzeuge werden zum Riffelschleifen und Reprofilieren von Rillen- und Vignolschienen auf Normal- sowie Meterspur eingesetzt.



**zehnderzürich**

Schienen-  
Bearbeitung

Schienen-  
messtechnik

Thermisches  
Schweissen

Zehnder AG  
Widmerstrasse 1  
8038 Zürich

T 044 482 10 76  
F 044 482 68 20  
info@zehnderzuerich.ch  
www.zehnderzuerich.ch

## Bemerkungen zum Budget 2019

Martin Sonnenmoser

Leiter Finanzen

Auch beim vorliegenden Budget 2019 muss die Geschäftsleitung, trotz grossen Anstrengungen, Ihnen ein weiteres Mal ein Defizit von CHF 5'957.00 zur Genehmigung vorlegen.

Wie auch unsere Sektionen kämpft der SVSE als Dachverband weiterhin mit rückläufigen Mitgliederzahlen und den damit verbundenen Einnahmenschwund. Zudem fällt auch der Unterstützungsbeitrag des Bundes / Swiss Olympic sowie des SEV zukünftig geringer aus. Dies durch Sponsoring zu kompensieren ist nicht einfach, denn auch hier sind wir von wechselnden Partnern und Beiträgen betroffen.

So können wir unseren Sportbetrieb nur durch eine Entnahme von CHF 25'000 aus dem Sportstättenfonds decken. Wird dieser Fonds jedoch zu stark strapaziert, fliessen auch weniger Gewinne aus unseren Wertschriften in unsere Kasse.

Deshalb hat sich die Geschäftsleitung des SVSE vorgenommen, am kommenden Präsidentenanlass die Zusammenhänge und Abhängigkeiten zu thematisieren und mit Ihnen mögliche Lösungen zu diskutieren.

Wir bitten Sie dem Antrag zum Budget zuzustimmen und uns bei unseren Bemühungen, einen attraktiven Sportbetrieb zu bieten, zu unterstützen. Das Budget für das Jahr 2019 sieht einen Ausgabenüberschuss von CHF 5'957.00 vor. Aus meiner nun achtjährigen Erfahrung kann ich Ihnen versichern, dass alle Beteiligten bemüht sein werden, eine gute Rechnung 2019 vorzulegen.

### Anträge:

1. Genehmigung des vorliegenden Budgets mit einem Ausgabenüberschuss von CHF 5'957.00.

## Commentaire sur le budget 2019

Martin Sonnenmoser

Responsable des finances

Avec ce budget 2019 la direction générale doit malheureusement, encore une fois, vous demander une approbation, avec un déficit de 5957.00.- CHF.

Tout comme notre section, le USSC continue de survivre avec les nombres de membres décroissants, et les revenus décroissants allant avec. En plus de cela les montants de support de la confédération, de Swiss Olympic et du SEV seront réduits en 2019. Remplacer ces montants par du Sponsoring n'est pas simple, car ici également nous changeons constamment des partenaires et en toute logique de montants supportés.

Cela veut donc dire que nous pouvons garantir notre fonctionnement sportif seulement en prenant 25'000 CHF des fonds pour le sport. Mais si nous utilisons trop ces fonds, nous recevrons également moins de bénéfices dans notre caisse, grâce à nos actions.

C'est pour cela que la direction générale du USSC a décidé au prochain événement du président, de thématiser les problèmes avec eux, pour essayer de discuter sur des possibles solutions.

Je vous demanderais s'il vous plaît de nous accorder notre Budget. Ceci continuerait à supporter nos efforts pour produire une des actions sportives intéressante.

Le Budget pour 2019 voit un manque à gagner de CHF 5957.00. Grâce à mon expérience depuis maintenant 8 ans, je pour vous promettre que tous les participants vont donner du leur pour produire une bonne année 2019.

### Requêtes:

1. Acceptation du budget présent avec des dépenses excessives de CHF 5'957.00.

Bezeichnung	Désignation	Konto Compte	Budget 2019		Budget 2018		Décompte 2017 Rechnung 2017	
			Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
<b>A AUFWAND</b>	<b>A CHARGES</b>							
<b>A1 Sport allgemein</b>	<b>A1 Généralités</b>							
Intern. Beziehungen bilateral	Relations internat. bilatérales	4200	3'980.00		6'716.00		12'219.75	
Intern. Beziehungen USIC	Relations internationales USIC	4201	10'540.00		36'420.00		1'500.67	
USIC Badminton Bern	USIC Badminton Bern	4202					30'622.22	
Durchführungsbeiträge + Sponsoring	Cotisations d'organisation	4205	8'500.00		7'000.00		7'706.00	
Kurswesen allgemein	Cours généraux	4220	21'988.00		19'593.00		17'548.00	
Kurswesen Kader	Cours de cadres	4221	7'883.00		3'190.00		841.00	
<b>Total A1</b>	<b>Total A1</b>		<b>52'891.00</b>	<b>0.00</b>	<b>72'919.00</b>	<b>0.00</b>	<b>70'437.64</b>	<b>0.00</b>
<b>A2 Sportbetrieb</b>	<b>A2 Activités sportives</b>							
Sportart Wintersport	Sports d'hiver		300.00		300.00		300.00	
Sportart Bergsteigen	Alpinisme		40.00		40.00			
Sportart Fussball	Football		100.00		100.00			
Sportart Leichtathletik/Cross	Athlétisme / Cross		60.00		74.00		50.00	
Sportart Tennis	Tennis		100.00		100.00			
Sportart Schach	Echecs		100.00		100.00		25.90	
Sportart Schiessen	Tir		100.00		359.00			
Sportart Kegeln	Quilles							
Sportart Orientierungslauf	Course d'orientation		100.00		100.00		50.00	
Sportart Radfahren	Cyclisme		435.00		660.00		51.00	
Sportart Tischtennis	Tennis de table		40.00					
Sportart Basketball	Basket				50.00			
Sportart Pétanque	Pétanque							
Sportart Volleyball	Volleyball		100.00					
Sportart Unihockey	Unihockey		85.00					
Sportart Badminton	Badminton		100.00	30.00	150.00		142.90	
Sportart Golf	Golf							
<b>Total A2</b>	<b>Total A2</b>		<b>1'660.00</b>	<b>30.00</b>	<b>2'033.00</b>	<b>0.00</b>	<b>619.80</b>	<b>0.00</b>
<b>A3 Jahresanlässe</b>	<b>A3 Événements annuels</b>							
Delegiertenversammlung	Assemblée des délégués	4400	6'970.00		6'970.00		4'923.05	
Jahrestreffen	Réunions annuelles	4401	1'130.00		800.00		685.60	
Jahresberichte	Rapports annuels	4402	160.00		160.00		138.00	
<b>Total A3</b>	<b>Total A3</b>		<b>8'260.00</b>	<b>0.00</b>	<b>7'930.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'746.65</b>	<b>0.00</b>
<b>A4 Personalaufwand</b>	<b>A4 Indemnités</b>							
Entschädigung GL / Ressorts	Indemnités CD / Ressorts	4501	6'250.00		6'250.00		6'250.00	
Entschädigungen LTK / TK	Indemnités CCT / CT	4502	7'950.00		7'350.00		7'800.00	
Sitzungsgelder GL	Indemnités de séances CD	4503	2'000.00		2'000.00		2'784.00	
Sitzungsgelder LTK / TK	Indemnités de séances CCT / CT	4504	950.00		855.00		570.00	
Aus- und Weiterbildung GL/TK	Formation CC/CT	4540	3'485.00		3'485.00		3'629.90	
GL/TK-Ausflug	Excursion du comité central	4542	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
<b>Total A4</b>	<b>Total A4</b>		<b>22'635.00</b>	<b>0.00</b>	<b>21'940.00</b>	<b>0.00</b>	<b>23'033.90</b>	<b>0.00</b>
<b>A5 Repräsentationsaufwand</b>	<b>A5 Frais de représentation</b>							
Repräsentationskosten	Coûts de représentation	4610	3'000.00		3'000.00		3'316.20	
Wintersportcamps	Camp de sport d'hiver Est	4620	2'000.00		2'000.00		3'500.00	
Mitgliederwerbung/PR	Propagande / PR	4623	3'500.00		3'500.00		205.90	
Einladung DV	Invitation RD	4640	1'200.00		1'200.00		1'093.50	
Spende ESC Erstfeld							10'000.00	
Verbandsdatenbank		4650	10'000.00	4'100.00	8'000.00	4'100.00	31'862.40	
<b>Total A5</b>	<b>Total A5</b>		<b>19'700.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>17'700.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>49'978.00</b>	<b>0.00</b>
<b>A6 Sachaufwand</b>	<b>A6 Frais matériels</b>							
Archivmiete SBB	Location	4700	1'272.00		1'272.00		1'272.00	
Büromaterial & Drucksachen	Matériel de bureau et imprimés	4710	880.00		630.00		589.75	
Telefon & Porti	Téléphone et ports	4711	1'320.00		1'350.00		1'449.00	
Anschaffungen, Mobiliar, Intern	Achats, mobilier, internet	4713	2'544.00		2'600.00		398.40	
Projekte	Projets	4715	9'500.00		9'500.00		11'418.60	
Versicherungen	Assurances	4720	5'200.00		5'200.00		5'200.00	
Beiträge an Verbände	Cotisations aux associations	4722	5'000.00		5'000.00		4'255.35	
Abschreibungen (inkl EDV)	Amortissements, y compris IT	4760					1'225.00	
<b>Total A6</b>	<b>Total A6</b>		<b>25'716.00</b>	<b>0.00</b>	<b>25'552.00</b>	<b>0.00</b>	<b>25'808.10</b>	<b>0.00</b>

Bezeichnung	Désignation	Konto Compte	Budget 2019		Budget 2018		Décompte 2017 Rechnung 2017	
			Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
Kurserfolg		4800						
Spesen Vermögensverw.	Frais pour gestion de la fortune	4804	2'500.00		2'500.00		2'645.63	
Bildung von Reserven		4899					40'000.00	
a.o. Aufwendungen	Frais exceptionnels	4900					12'000.00	
Steuern	Impôts	4990	700.00		700.00		388.45	
<b>Total A7</b>	<b>Total A7</b>		<b>3'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>55'034.08</b>	<b>0.00</b>
<b>Zusammenstellung Aufwand</b>	<b>Resumé Charges</b>							
Total A1 Sport allgemein	Généralités		52'891.00	0.00	72'919.00	0.00	70'437.64	0.00
Total A2 Sportbetrieb	Activités sportives		1'660.00	30.00	2'033.00	0.00	619.80	0.00
Total A3 Jahresanlässe	Événements annuels		8'260.00	0.00	7'930.00	0.00	5'746.65	0.00
Total A4 Personalaufwand	Indemnités		22'635.00	0.00	21'940.00	0.00	23'033.90	0.00
Total A5 Repräsentationsaufw	Frais de Représentation		19'700.00	4'100.00	17'700.00	4'100.00	49'978.00	0.00
Total A6 Sachaufwand	Frais matériels		25'716.00	0.00	25'552.00	0.00	25'808.10	0.00
Total A7 Finanzaufwand	Frais financiers		3'200.00	0.00	3'200.00	0.00	55'034.08	0.00
<b>Total A Aufwand</b>	<b>Total A des Charges</b>		<b>134'062.00</b>	<b>4'130.00</b>	<b>151'274.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>230'658.17</b>	<b>0.00</b>
<b>B ERTRAG</b>	<b>B PRODUITS</b>							
<b>B1 Beiträge</b>	<b>B1 Cotisations</b>							
Sektionsbeiträge	Cotisations des sections	3000		40'000.00		40'000.00		43'437.00
Tageslizenzen	Membre individuel	3002		800.00		800.00		1'200.00
Bundesbeitrag (SWISS OLYMPIC)		3040		6'000.00		6'000.00		6'000.00
Subventionen SBB	Subventions CFF	3050		17'500.00		17'500.00		22'500.00
Subventionen SEV	Subventions SEV			0.00		4'750.00		4'750.00
Subventionen Login	Subventions Login			10'000.00		10'000.00		10'000.00
Beitrag Kegler (SESKV)	Cotisations SESKV (quilles)	3080		875.00		875.00		875.00
Sponsoring Coop Rechtsschutz	Sponsoring Coop	3090		8'000.00		0.00		0.00
Gönnerbeiträge Bahnen	Contributions des donateurs et membres passifs			4'700.00		4'700.00		5'250.00
Gönnerbeiträge Private	Contributions des donateurs privé	3110		1'600.00		1'600.00		1'250.00
<b>Total B1</b>	<b>Total B1</b>		<b>0.00</b>	<b>89'475.00</b>	<b>0.00</b>	<b>86'225.00</b>	<b>0.00</b>	<b>95'262.00</b>
<b>B2 Diverse Erträge</b>	<b>B2 Recettes diverses</b>							
Mitgliederausweise	Cartes membres	3312						
Diverse Einnahmen	Produits divers	3313						
Kurserfolg		3599						62'045.00
WS-Ertrag inkl. Kursgewinn	Bénéfice sur le cours	3600		9'500.00		9'500.00		7'236.00
Bank-/Postzinsen	intérêts	3601						
Darlehenszinsen	intérêts sur le prêt	3602						
Entnahme aus Sportstättefonds				25'000.00		35'000.00		66'542.22
Entnahme aus Fonds für internationale Beziehungen						15'000.00		
<b>Total B2</b>	<b>Total B2</b>		<b>0.00</b>	<b>34'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>59'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>135'823.22</b>
<b>Zusammenstellung Erträge</b>	<b>Resumés Produits</b>							
Total B1 Beiträge	Cotisations		0.00	89'475.00	0.00	86'225.00	0.00	95'262.00
Total B2 Diverse Erträge	Recettes diverses		0.00	34'500.00	0.00	59'500.00	0.00	135'823.22
<b>Total Erträge</b>	<b>Total Produits</b>		<b>0.00</b>	<b>123'975.00</b>	<b>0.00</b>	<b>145'725.00</b>	<b>0.00</b>	<b>231'085.22</b>
<b>Total A Aufwand</b>	<b>Total des Charges</b>		<b>134062</b>	<b>4'130.00</b>	<b>151'274.00</b>	<b>4'100.00</b>	<b>230658.2</b>	<b>0.00</b>
<b>Total B Ertrag</b>	<b>Total B Produits</b>		<b>0.00</b>	<b>123'975.00</b>	<b>0.00</b>	<b>145'725.00</b>	<b>0.00</b>	<b>231'085.22</b>
<b>Zwischentotal A + B</b>	<b>Total interméd. A + B</b>		<b>134062.00</b>	<b>128'105.00</b>	<b>151'274.00</b>	<b>149825.00</b>	<b>230658.17</b>	<b>231'085.22</b>
Einnahmen-Überschuss	Bénéfice		<b>0.00</b>		<b>0.00</b>		<b>427.05</b>	
Ausgaben-Überschuss	Déficit			<b>5'957.00</b>		<b>1'449.00</b>		<b>0.00</b>
<b>Gesamttotal</b>	<b>Total général</b>		<b>134062.00</b>	<b>134'062.00</b>	<b>151'274.00</b>	<b>151274.00</b>	<b>231085.22</b>	<b>231'085.22</b>



# Die passende Lehrstelle für dich



Detailhandelsfachfrau/fachmann  
Fachfrau/Fachmann öffentlicher Verkehr  
Kaufrau/Kaufmann



Automatiker/in  
Automatikmonteur/in  
Informatiker/in  
Polymechaniker/in  
Produktionsmechaniker/in



Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt  
Gebäudereiniger/in  
Gleisbauer/in  
Gleisbaupraktiker/in  
Logistiker/in  
Netzelektriker/in



# Nur wer mitmacht, kann gewinnen!



[www.sev-online.ch](http://www.sev-online.ch)

## Unsere Topleistungen: GAV



## Gut versichert: eine Beratung lohnt sich

[www.helvetia.ch/sev](http://www.helvetia.ch/sev)

**helvetia** 



**sev**  
Gewerkschaft  
des Verkehrspersonals  
Syndicat du personnel  
des transports  
Sindacato del personale  
dei trasporti

Deine starke Gewerkschaft  
Ton syndicat fort  
Il tuo forte sindacato



## Die besten Werkzeuge von Profis für Profis. VW Nutzfahrzeuge.

Wer hart arbeitet, braucht dafür robuste und zuverlässige Werkzeuge. Der flinke Caddy, der praktische Transporter, der geräumige Crafter und der kräftige Amarok sind jeder Aufgabe gewachsen. Wirtschaftlich und zuverlässig erledigen sie ihren Job und unterstützen Sie bei jeder Herausforderung. Entscheiden Sie sich also für die richtigen Werkzeuge. Damit Sie sich voll und ganz Ihrer Arbeit widmen können. **VW Nutzfahrzeuge. Die beste Investition.**



**Nutzfahrzeuge**

**amag**

**AMAG Chur**

Rossbodenstrasse 14-16

7000 Chur

Tel. 081 286 48 48

[www.chur.amag.ch](http://www.chur.amag.ch)